

surchargées d'ex-voto, yeux en carton et poupées en plâtre, qui attestaient qu'une foule de femmes avaient obtenu le secours des bonnes déesses, guérisseuses des maux d'yeux de l'enfance et garantes de fécondité.

Mais les trois déesses ne sont pas toujours seules et on les trouve parfois accompagnées de six autres dames qui sont comme les fées protectrices de la maternité¹⁾. L'une favorise la gestation; la seconde rend l'accouchement facile pour la femme; la troisième le rend normal pour l'enfant; la quatrième défend le bas âge contre la meurtrière variole; la cinquième ouvre l'intelligence du nouveau-né; la sixième préside à l'allaitement maternel. Le traité taoïste auquel nous avons déjà emprunté la figure II nous fournit la liste complète des noms sous lesquels on invoque les neuf déesses :

La bienheureuse divine, sainte dame, essence spirituelle verte, transformatrice universelle, adjuvante perpétuelle, princesse des nuages colorés.

天仙聖母青靈普化永佑碧霞元君

La sainte dame de la bonne vue, qui éclaire avec intelligence, qui sauve d'une manière manifeste, la princesse qui donne la vue aux yeux.

眼光聖母慧昭顯濟明目元君

La sainte dame qui fait avoir des enfants et des petits-enfants, qui a une vertu nourricière, qui développe la procréation, la princesse qui garde les appartements des femmes.

子孫聖母育德廣胤衛房元君

La dame qui favorise le commencement (de la gestation),

1) On peut voir, par exemple, les neuf déesses représentées dans la salle postérieure du temple *Si chan sseu* 西禪寺, lequel se trouve à mi-distance environ entre le *Pa pao chan* 八寶山 et le *Yu ts'iuan chan* 玉泉山 à l'Ouest de Péking.